



## GEMEINDE RATSCHINGS

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

## COMUNE DI RACINES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

### Beschlussniederschrift des Gemeindefausschusses

### Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM  
UHR  
**13.05.2026**

SEDUTA DEL  
ORE  
**18:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Mitglieder/membri	Beauftragung/carica:	E.A./A.G.	U.A./A.I.
Sebastian Helfer	Bürgermeister/Sindaco		
Thomas Strickner	Vize-Bürgermeister/Vicesindaco		
Matthias Braunhofer	Gemeindereferent/Assessore		
Paul Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		
Sonja Ainhauser	Gemeindereferentin/Assessora		
Christian Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet die Gemeindefsekretärin

Brigitte Preyer

Assiste la Segretaria comunale

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Sebastian Helfer

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindefausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**CIG: BBA75EA748 - Instandhaltung Fußballplätze - Lieferung Rasenmarkierfarbe: Auftrag mittels Direktvergabe an das Unternehmen LSi-line Lechner Günther, Train (DE).**

**CIG: BBA75EA748 - Manutenzione campi da calcio - Fornitura di vernice per campi sportivi: Incarico mediante affidamento diretto all'impresa LSi-line Lechner Günther, Train (DE).**

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

dass für die Markierungen auf den Fußballplätzen der Gemeinde Ratschings eine spezielle Rasenmarkierfarbe benötigt wird;

dass daher ein Kostenvoranschlag vom Unternehmen LSi-line (Ust-IdNr. DE235113307), mit Sitz in Train, Deutschland, eingeholt wurde;

dass sich der Kostenvoranschlag Nr. 2204A26 vom 22.04.2026 Prot. Nr. 10869 auf € 5.200,00 beläuft;

dass es sich um einen Innergemeinschaftlichen Erwerb handelt, wonach laut Bestimmungen die MwSt. in Italien geschuldet ist;

Nach Beurteilung der Wirtschaftlichkeit und Angemessenheit des Kostenvoranschlags hinsichtlich Preis und Qualität;

Dafürgehalten den Auftrag an oben genanntes Unternehmen zu erteilen;

Festgehalten, dass gemäß L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 in der Fassung nach L.G. Nr. 11/2023 Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter € 140.000,00 auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmer direkt vergeben werden können;

Festgehalten, dass daher oben genannter Wirtschaftsteilnehmer eingeladen wurde, das Angebot über das Portal der öffentlichen Ausschreibungen der Autonomen Provinz Bozen zu übermitteln und dieses mit dem Kostenvoranschlag übereinstimmt;

Nach Einsichtnahme:

in die derzeit gültigen Bestimmungen über das Vergabewesen, das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 und das GvD vom Nr. 36 vom 31.03.2023;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die Satzung dieser Gemeinde;

in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 abgegebenen Gutachten:

Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben am 13.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (PktfwhMoDeulXgJZJrcrr8kJSRNLAjqCJvDQ8gOZflc=)

Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben am 13.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (15qLrf9Rjv-BOS+9Ed+IOsA3IgnbPNgIondF78njzO0o=)

## BESCHLIESST

einstimmig mittels Handerheben:

1. Das Unternehmen LSi-line (Ust-IdNr. DE235113307), mit Sitz in Train, Deutschland, mit der Lieferung von Rasenmarkierfarbe für die Fußballplätze der Gemeinde Ratschings zu beauftragen.

Auftragsbetrag: € 5.200,00

CIG: BBA75EA748

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

che per la marcatura dei campi da calcio del comune di Racines c'è bisogno di vernice apposta per campi sportivi;

che perciò è stato richiesto un preventivo dall'impresa Lsi-line (P. Iva DE235113307), con sede a Train, Germania;

che il preventivo n. 2204A26 del 22/04/2026 n. prot. 10869 ammonta a € 5.200,00;

che si tratta di un acquisto intracomunitario di beni, per cui, secondo normativa, l'IVA è dovuta allo stato Italiano;

Esaminate l'economicità e l'adeguatezza del preventivo per quanto riguarda prezzo e qualità;

Ritenuto opportuno conferire l'incarico alla suddetta impresa;

Considerato che ai sensi della legge provinciale n. 16 del 17/12/2015 nel testo vigente secondo la L.P. n. 11/2023 incarichi di lavori sotto la soglia di € 150.000,00 e forniture e servizi sotto € 140.000,00 possono essere affidati direttamente anche senza consultazione di più operatori economici;

Constatato che quindi l'operatore economico sopra nominato è stato invitato a presentare l'offerta tramite il portale bandi Alto Adige della Provincia Autonoma di Bolzano e che l'offerta corrisponde al preventivo;

Visti:

le disposizioni in vigore in materia di appalti, la Legge provinciale n. 16 del 17/12/2015 ed il Codice degli appalti d.leg. n. 36 del 31/03/2023;

il Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018;

lo Statuto di questo Comune;

il regolamento sulla contabilità;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018:

parere tecnico amministrativo Positivo espresso il 13.05.2026, impronta digitale del parere (PktfwhMoDeulXgJZJrcrr8kJSRNLAjqCJvDQ8gOZflc=)

parere contabile Positivo espresso il 13.05.2026, impronta digitale del parere (15qLrf9Rjv-BOS+9Ed+IOsA3IgnbPNgIondF78njzO0o=)

## DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. Di incaricare l'impresa LSi-line (P. Iva DE235113307), con sede a Train, Germania, con la fornitura di vernice per i campi sportivi e campi da calcio del comune di Racines.

Importo incarico: € 5.200,00

CIG: BBA75EA748

2. Die MwSt. von 22% des Auftragsbetrag bei nächster Fälligkeit mittels Formular F24 einzubezahlen;
  3. Den Zuschlag auf dem Portal „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen.
  4. Festgehalten, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz abgeschlossen wird.
  5. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem der Verantwortliche des Verfahrens die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung vorgenommen hat.
  6. Die Ausgabe laut nachstehender Übersicht zu verpflichten:
2. Di versare l'IVA di 22% dell'importo dell'incarico alla prossima scadenza mediante il modulo F24;
  3. Di provvedere all'aggiudicazione tramite il portale "Sistema informativo contratti pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano.
  4. Constatato che il presente contratto verrà perfezionato ai sensi dell'art. 18 del d.leg. n. 36/2023 tramite scambio di corrispondenza.
  5. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore determinazione, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento da parte del responsabile del procedimento.
  6. Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
1648	2026	06011.03.10200	60101	6.344,00 €

Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim beschließenden Organ Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

Di dare atto che avverso questa deliberazione entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, può essere presentato reclamo presso l'organo deliberante. Entro il periodo di giorni 60 dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni.

**Gelesen, genehmigt und unterfertigt.**

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE  
Sebastian Helfer

**Letto, confermato e sottoscritto.**

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA  
Brigitte Preyer

(in digitaler Form unterzeichnet - firmato tramite firma digitale)